

《分裂的天空》

图书基本信息

书名：《分裂的天空》

13位ISBN编号：9787506043885

10位ISBN编号：7506043882

出版时间：2012-5

出版社：东方出版社

作者：(德)克丽斯塔·沃尔夫

页数：229

译者：赵丹

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《分裂的天空》

内容概要

这本《分裂的天空》由克丽斯塔·沃尔夫著，赵丹译，小说描写的时间是1959—1961年。女主人公丽塔·赛德尔中学毕业后在一家保险公司当职员，与年轻的化学家曼弗雷德结识。两人产生了爱情。后来丽塔离开家乡到曼弗雷德所在的工业城市啥勒，她志愿做教师，入教师进修学院学习。曼弗雷德大学毕业后在一家研究所当化学师。他们两人共同生活。丽塔和同学、教师一起去机车车辆厂劳动，接触到各种人物。政治上逐渐成熟。开始信仰社会主义。曼弗雷德却与现实格格不入，当他的发明成果被拒绝后，愤然去了西柏林。三个月后，丽塔去西柏林看望曼弗雷德。她发现西方并非那么美好。她规劝他一起返回东部，但无效。她只得一人返回东柏林。失去恋人的痛苦折磨着她，一度使她绝望自杀。同志的情谊温暖了她的心。她重新振作起来。克服感情上的创伤，投入新的生活。

《分裂的天空》

作者简介

克里斯塔·沃尔夫（1929-2011），德国当代著名女作家，其作品因深刻的思想内涵和新颖的创作手法在德国文学史上占有重要一席，亦深受西方读者的青睐。在数十年的创作生涯里，沃尔夫几乎囊括了德国所有的文学奖项，2002年还获得了有“文学奥斯卡奖”之称的最高奖“德国图书奖”，并多次获得诺贝尔文学奖的提名。

克里斯塔·沃尔夫属于民主德国知识分子改良派中的一员，在1989年东德巨变之际，她曾向涌向西方的东德民众发出“为了我们的国家”的呼吁。随着民主德国最终走向崩溃以及德国统一成为事实，沃尔夫又像很多怀有社会主义乌托邦梦想的民主德国的知识分子一样，经历了痛苦的精神危机。她走过的思想历程是向她曾坚信的乌托邦信仰告别的过程，对乌托邦信仰的探讨一直是她在这期间文学创作的一个中心主题。

。她的小说擅于将女性的疾病作为惯用的主题和意象，以象征和隐喻作为审美手段和叙述策略，感叹和控诉女性的悲苦人生，解剖积弱成疾的主体危机和社会病态。她的作品既是德国女性精神疗伤的备忘录，也是时代的精神隐喻和社会的历史表征。作为德国女性文学的杰出代表，她以女性的“疾病之躯”作为小说惯用的主题和意象，从女性视角书写与现实生活难以调和，甚至有些格格不入的“病女人”的生活画卷。她们的人生交织着烦闷、哀愁、失望、疾病和死亡，她们的不幸遭际镌刻着作家成长的心路历程。

2011年12月1日，克里斯塔·沃尔夫在柏林去世，享年82岁。

《分裂的天空》

章节摘录

1 在那个最后的秋日，小女孩丽塔·赛德尔在一家医院的小病房里苏醒过来。她不是睡着了，她昏迷了。她睁开眼睛时已经是晚上，她第一眼看到白色的墙壁，已经不那么亮了。她第一次来这里。但是她立刻意识到，今天和昨天发生了什么。她来自很远的地方。她有一种遥远和内心深处的感觉：人们从无尽的黑暗中迅速进入有限的光明。想起来了，那座城市，还有那家工厂，装配车间。轨道上的那个我栽倒的点。是的，有人止住了那两辆自右向左朝我逼近的车厢。它们直奔我而来。这是她最后的意识。 护士走向床边，她观察着，小女孩如何醒来，安静的眼睛在房间里环视，她轻轻地友好地注视着她。“您健康了”，她快乐地说。此时丽塔将面孔侧向墙壁一隅，开始哭了，整个一个晚上都没有停止。早晨医生来探视的时候，她仍没有回答的力气。 但是医生不用问也知道，他知道一切，它们写在了事故表上。这个丽塔·赛德尔，大学生，在假期里到工厂工作。有些事她不习惯，比如说火车车厢的炽热，尤其是当它们从干燥室出来时。在车间高温作业是禁止的，但是人们都不能否定，工作紧迫。工具箱很沉，60到70磅，她把它们拖到了轨道旁，在那里被调轨，然后把它们倒出来。--不奇怪，像她那样柔弱。现在她号啕大哭，这我们可以想象。 “是休克，”大夫说，药方里开了镇痛剂。但是过了几天丽塔仍不理睬人们的询问。医生也把握不住了。他想，我多么想逮住那个毁灭这个美丽善良女孩的家伙.....对于他来说，他以为只有爱会使得一个这样的尤物受到如此的创伤。 从村子里被唤来的对于女儿的症状无助的母亲也不能提供什么情况。“大概是学业吧，”她说，“她想必承受不了。”一个男人？不，她想不会。从前的，一个化学博士，半年前就离开了。走了？医生问。是的：逃了，您理解吧？ 小女孩丽塔得到许多花：紫苑，大丽花，唐菖蒲--一个白色的病房里彩色的点缀。谁也不可以打扰她，直到有一天有一个男人无法被拒绝，他带了一束玫瑰。医生让步了。也许现在一个悔过的拜访可以对治愈病情有好处。谈话在医生的监督下进行。可是这并不是一段爱情的对白，也没有原谅，这些至少看得出来，即便从眼神。谈及的是车厢。天知道它对它们为什么如此重要，五分钟后就友好地告别了。医生得知，这是车辆厂年轻的厂长，管自己叫“傻瓜”。但是医生想不通的是，这个年轻人比丽塔的母亲更理解她，甚至比他（医生）和任何其他拜访者更理解她。现在拜访她的人越来越多了：首先是艾尔米施工作组的木匠们，共有12个，然后是一个金发女孩，那个娇小的理发师，丽塔的朋友，假期过后是教师研讨班的学生们，还有来自丽塔村庄的女孩子们，他们的拜访显然使病人不再孤单。 来看她的人她都喜欢。他们小心地和她说话并不时用眼光掠过她的面庞，她的面庞惨白而憔悴，但是能接受抚慰。现在她哭得少些了，只是在晚上。她会控制住自己的眼泪，也能控制住绝望，因为她知道不能沉湎于痛苦。 她没有跟任何人说，她害怕闭上眼睛。她仍然看见两辆车厢，绿色的和黑色的，越来越大。谁推一下它们，它们就会在轨道上滚动，这是规则，它们存在就是为了这个。它们起作用。它们会撞上，她会倒下。她倒在了那里。 然后她又哭了。 医生说，疗养院。她不再说话。应该让她哭个够吧，还是应该安静，不再提及此事？她可以乘地铁，她已经康复了些，但是工厂派了一辆小车。 她离开前感谢了医生和护士。似乎所有的人都喜欢她，即便她不多言，大家都理解她。万事如意！ 她想，她的故事很平常。有些甚至令人羞耻，但是过去的已经过去了。应该克服的是这种强烈的感情：它们冲我而来。

.....

《分裂的天空》

精彩短评

- 1、沃尔夫告诉我们两个相爱的人，他们需要有共同的世界观、信仰和精神追求，分裂的不是天空，是他们的内心
- 2、当一个国家分割成两半，两颗心也就被隔了深深的鸿沟。
- 3、这翻译，欣赏不来
- 4、晦涩难懂，可能年代有点久，加上又是翻译过来的书，作者的写作手法十分跳跃。
- 5、狗日的翻译
- 6、读此书的第一感觉是，翻译的比较差。滥用代词，各种语病。索性内容还不错，各种人物刻画精彩入微。不同于以往关于爱情的小说，书中更寄托人文关怀。有太多关于人性的思考，还有二战后德国人的聒噪、灰心、无奈、无措感。对于两种不同的意识形态，对于两个不同性格的人。其实两个主人公都有自毁倾向，也都归于极端。也许，对于德国，倒塌的柏林墙是最好的归宿，而对于两个主人公，看完小说，我也在幻想，如果他们再次重逢，会是怎样的场景。可最终，也只是幻想。因为，生活还要继续。
- 7、独裁成了清凉油，脑门儿上抹多了嫌辣，直接抹眼睛上则瞎。惊蛰后威效高出两成，须防麋鹿之死。

《分裂的天空》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com